



A propósito de Terry D. Allen, MD y Paul F. Schellhammer, MD; Miembros honorarios de la Sociedad Mexicana de Urología, A.C.

Juárez-Albarrán Alfredo,¹ Graham-Vidal Rafael,² Chávez-Ceballos Héctor.³



Durante el LIX Congreso de la Sociedad Mexicana de Urología A.C. efectuado en noviembre del año 2008 en la ciudad de Chihuahua, Chihuahua, México, se reconoció la trayectoria de varios Urólogos de distintos países, así como su colaboración para nuestra asociación, por ello se hicieron acreedores a la membresía honoraria vitalicia.

En dicho Congreso la representación de la American Urological Association (AUA), correspondió a su entonces presidente en funciones, *Dr. John M. Barry, de Portland, Oregon*.

El Dr. Paul F. Schellhammer, ex presidente de la AUA lo agradeció en español mediante breves comentarios, para dar pauta a que nuestro ya conocido *Dr. Terry D. Allen, de Dallas Texas*, ofreciera discurso en nuestro idioma a nombre de todos los nuevos asociados honorarios de la manera siguiente:

"Muchas gracias, Dr. Chávez por este honor y por la oportunidad de responder con unas palabras de agradecimiento en nombre de todos los extranjeros honrados en esta ocasión.

Por mucho tiempo nosotros, urólogos de México y de los Estados Unidos, hemos gozado de una relación cálida y productiva, pero desgraciadamente quedamos separados por lenguas diferentes que impiden conocernos y apreciarnos como debemos.



Dr. Terry D. Allen, durante su discurso en noviembre 2008. Chihuahua, México.

Hace muchos años, como joven académico, llegué a la conclusión de que la clave para relacionarnos más íntimamente con nuestros amigos del otro lado de la frontera, estaba en mejorar nuestras habilidades lingüísticas. Animé a mis amigos de México para

1 Secretario del Capítulo de Historia y Filosofía de la SMU. 2 Coordinador del Capítulo de Historia y Filosofía de la SMU. 3 Ex Presidente de la Sociedad Mexicana de Urología, A.C.

Correspondencia: Dr. Alfredo C. Juárez Albarrán. Av. San Fernando Número 514-3, Colonia Centro, 28000, Colima, Col. México. Teléfono: 01 (312) 31-2-34-31. Correo electrónico: acja@hotmail.com

que estudiaran inglés y yo me matriculé en un curso nocturno de español en un colegio local. Después de varios años llegué al punto en donde pude dar un discurso en español. Un evento que representó un punto de inflexión en mi vida. En ese entonces no había muchos académicos en los Estados Unidos que pudieran dar una conferencia en español y, por eso, me encontré muy solicitado.

En los treinta años siguientes, recibí más de cuarenta invitaciones para visitar diversos países latinoamericanos y dar más de cien conferencias en español. Además, por mi interés en lenguas extranjeras, fui nombrado por la AUA como Presidente de Asuntos Internacionales. Shlomo Raz me ayudó en ello y creó *'un día de Urología en español'* que se presenta el día anterior a la reunión anual de la AUA, ustedes saben del éxito que tiene este evento año con año.

Pero esta relación entre nosotros no ha sido un camino de dirección única, sino a la vez una experiencia que ha cambiado nuestras vidas, mi maestro el Dr. Harry Spence solía decir a sus estudiantes:

Ustedes van a aprender en este servicio algo más que Urología, lo que era la verdad para los estudiantes bajo su dirección, también lo es para nosotros en nuestra alianza con los urólogos latinoamericanos.

En mi caso, por ejemplo, he pasado la noche en sus casas, comido en sus mesas y convivido con su familia y amigos. He asistido a la primera comunión de la hija de uno de ustedes y a la boda de la hija de otro y en compañía de mis amigos mexicanos, he visitado un cementerio de noche en Oaxaca durante el *'Día de muertos'*, he roto piñatas durante la Navidad y he recibido una *'Bomba Yucateca'* lanzada a nuestro grupo de urólogos norteamericanos por un bailarín del Ballet Folklórico en un teatro de Guadalajara. He visto el arte de Rivera, Sequeiros y Orozco, la historia de México a través de los ojos de Carlos Fuentes, la filosofía de Vinicius de Moraes y el humor de Marco Antonio Almazán. De verdad, me he sumergido en la cultura y el pensamiento de la gente del país y por estas experiencias, no soy el mismo hombre que dio su primera presentación en español, en Guadalajara, hace 36 años.

En los Estados Unidos tenemos una expresión que dice *'en la vida no debemos olvidar detenernos de vez en cuando para oler las rosas'*. Desgraciadamente, en los Estados Unidos decimos esto, pero raramente lo practicamos, *'es aquí en México en donde hemos aprendido a oler las rosas'*.

Una vez más, gracias a todos los miembros de la Sociedad Mexicana de Urología por hacernos miembros honorarios de esta asociación tan prestigiosa y especialmente por su amistad durante estos años en los que se nos han ampliado y hecho más completas las cosas de la vida.^{1"}



Dr. Paul F. Schellhammer

Para información de quien aún no conoce al Dr. Schellhammer señalamos que su instrucción pre-médica la cursó en la Universidad de *Notre Dame*, su escuela de entrenamiento como médico fue el Colegio Médico Cornell, en la ciudad de Nueva York. Su entrenamiento quirúrgico urológico lo tomó en el Hospital Universitario de Cleveland, en Ohio, y en el Colegio Médico de Virginia en Richmond, Virginia. A ello siguió un entrenamiento de posgrado en Oncología urológica en el Hospital *Memorial Sloan Kettering Cancer Center* de Nueva York. Posteriormente se convirtió en profesor de la Escuela de Medicina de Virginia del Este, en donde alcanzaría el rango de Profesor titular y sería el jefe del Departamento de Urología, así como el Director del Programa de Residencia Urológica.² El Dr. Schellhammer fue presidente de la *American Urological Association* (AUA).³

De joven hizo su servicio militar en la Fuerza Aérea de los Estados Unidos entre 1968-1970. Perteneció a numerosas asociaciones Urológicas entre ellas: La AUA, la Sección Mid-Atlantic de la AUA (Ex presidente), la Asociación Médica Americana, la Sociedad Médica de Virginia, la Sociedad de Urología Oncológica, la Asociación de Cirujanos Académicos, ahora podemos añadir que desde noviembre pasado es Socio honorario de la Sociedad Mexicana de Urología, A.C.

Fue jefe del Departamento de Urología (1989-2000) y Director del programa de residencia en Urología (1980-2002), es el Director del Centro de Próstata en Virginia, y miembro de un gran número de Consejos y Comités. Fue Administrador del Consejo Americano de

Urología y Presidente de la Sociedad de Urología Oncológica (SUO).

Ha recibido los siguientes reconocimientos:

1. Por sus contribuciones a la Educación de Posgrado de la Escuela de Medicina de Virginia, 1987.
2. Premio *Mims Oschner*.
3. Premio *Earnest Miles* de la Asociación Británica de Cirujanos Urólogos.
4. Decano de la Facultad.
5. Enlistado en la revista "*Town and Country*" como el mejor especialista médico en Norte América, para Cáncer de Próstata.

El Dr. Schellhammer ha sido autor de más de 250 artículos y de 40 libros y capítulos. Ha participado en numerosas investigaciones clínicas y ha realizado más de 200 presentaciones e invitaciones a lecturas. Perteneció al consejo editorial de las revistas "*Urology*" y "*Urologic Oncology*". Es miembro de la AUA desde 1977.^{3,4}

En el número correspondiente a enero del presente año de 2009, en el periódico electrónico *AUANews*, escribió lo siguiente, respecto al pasado Congreso de la Sociedad Mexicana de Urología; por lo que hemos traído sus datos a colación:

"El Congreso anual número 49 de la Sociedad Mexicana de Urología (SMU), se efectuó en Chihuahua del 12 al 16 de noviembre del año 2008, con aproximadamente 700 congresistas y bajo la presidencia del Dr. Héctor Ulises Chávez Ceballos. Las sesiones plenarias se condujeron diariamente con traducción simultánea y cubrieron un amplio rango de tópicos urológicos.

El cáncer de próstata en la población mexicana se detecta aun en estadios muy avanzados con alrededor del 75% de ellos con metástasis al diagnóstico. El tratamiento mediante orquiectomía sigue siendo común, y la deprivación androgénica intermitente para enfermedad avanzada tiene un menor papel.

El tratamiento del cáncer de próstata localizado en México sigue siendo manejado quirúrgicamente. Sin embargo se presentaron varias ponencias respecto a la crioablación y a ultrasonido de alta intensidad dirigido, por grupos de Italia y la República Dominicana. Se presentaron varias investigaciones sobre disfunción eréctil, eyaculación prematura y rehabilitación eréctil después de prostatectomía radical.

El síndrome de dolor pélvico crónico fue revisado por el Dr. Curtis Nikel. Este complejo puede manifestarse como prostatitis crónica, cistitis intersticial y síndrome de colon irritable, se habló sobre el abordaje multidisciplinario de este problema.

Varias presentaciones se dirigieron a la implementación y complicaciones de la cirugía laparoscópica. Mientras que hay un interés significativo en la cirugía mínimamente invasiva en México, hay limitaciones para acceder a la tecnología con un solo sistema robótico en el país.

Se hicieron revisiones interesantes sobre las guías de la Infectious Diseases Society of America, respecto a infecciones relacionadas con sondas, enfatizándose que la bacteriuria asintomática en asociación con catéteres a permanencia no deben equipararse con infecciones activas del sistema urinario, y que únicamente las verdaderas infecciones deben tratarse activamente con cursos cortos de antimicrobianos.

Se habló sobre la poca utilidad a largo plazo de las sondas impregnadas con antibióticos, de la terapia antimicrobiana a largo plazo y otros métodos para minimizar las infecciones relacionadas con las sondas, lo que no es soportado por la evidencia.

Se comentaron las actividades de la South Central Section de la AUA, respecto a México y Centro América por parte del Dr. Charles Logan, señalándose que aproximadamente 248 urólogos de México son miembros de la American Urological Association a través de la Sección Sur Central.

La colaboración educativa se ejemplificó con los cursos introductorios a laparoscopia impartidos por la Sociedad Mexicana de Urología, y el Colegio Mexicano de Urología conjuntamente con la AUA, que prometen incrementarse en los años por venir.

El periódico electrónico *AUANews* tendrá una edición en español cada cuatro meses, comenzando en abril del 2009. El próximo Congreso de la SMU será en noviembre del 2009 en Monterrey, México.

*La Sociedad Norteamericana de Urología (AUA) aprecia y valora muy gratamente las contribuciones de los urólogos de México".*⁵

Ahora bien, en México recordamos programas de educación médica continua de la AUA, como el que se organizó hace varios años y que publicitó mensualmente en la sección de anuncios del órgano de su difusión oficial "*The Journal of Urology*" y se denominó en Inglés: "*To see the latest Urological Techniques in USA*", mediante el cual, algunos de los urólogos de México y de otros países, tuvimos oportunidad de estar de mes y medio a tres meses como *fellows*.

La asistencia de alrededor de mil urólogos de países de habla hispana al curso pre-congreso que acertadamente año con año encabeza en su organización el Dr. Shlomo Raz y precede en un día al Congreso de la AUA, habla de su éxito. Magnífico el que a partir de su congreso efectuado en Chicago, Illinois y que concluyó el primero de mayo del 2009, ya podamos consultar en

español las conferencias de dicho programa en la página electrónica principal de la AUA, en el renglón sobre Programas Internacionales.⁶

En la edición de mayo del 2009 de *AUANews*, se señala en el directorio el nombre del Dr. Antonio Puras Báez, de Puerto Rico, como el editor de la edición en español.⁷

La difusión de la urología mundial por dicho medio sin lugar a duda será de gran utilidad para todos nosotros urólogos cuya lengua primigenia es el español.

Por su gran tradición como profesores de la urología a nivel internacional, por su interés en la Educación Médica Continua de Urólogos de México y del resto de Latino América, y por su influencia en los foros urológicos mundiales, por los cargos que han detentado dentro de la AUA, reconocemos y le damos gracias al Dr. Terry D. Allen y al Dr. Paul Schellhammer. No dudamos que día a día mejorarán nuestras relaciones académicas y de amistad. Por lo tanto, hacemos votos para que el

nuevo presidente de la AUA el Dr. Anton J. Bueschen tenga una gestión exitosa y continúe con la apertura y difusión de la Urología Norteamericana hacia Hispano América y, en especial, hacia México.

BIBLIOGRAFÍA

1. Terry Allen M.D. Discurso a nombre de nuevos asociados honorarios de la Sociedad Mexicana de Urología A.C. LIX Congreso de la SMU. Chihuahua, Chih. México. Nov 2008.
2. Eastern Virginia Medical School, The Virginia Prostate Center, Schellhammer PF, Disponible en: <http://www.evms.edu/vpc/docs/prostate-cancer-perspective.pdf>
3. Schellhammer PF M.D. Presidentes de la AUA, disponible en: <http://www.auanet.org/content/about-us/board-of-directors.cfm>
4. Eastern Virginia Medical School, Department of Urology Residency Program Faculty. Disponible en: <http://www.evms.edu/urology/residency/faculty/faculty-schellhammer.html>
5. Schellhammer PF. LIX Congreso de Chihuahua 2008. *AUANews* 2009; 14 (1):19.
6. Webcasts from the AUA Annual Meeting 25-30 April 2009, Chicago, Illinois USA. Disponible en: <http://webcasts.prou.com/AUA2009/html/1en/Home.aspx?section=1>
7. Directorio AUA News, May 2009;14 (5):4.